



# Oreillers, garnissage **Vefer**<sup>®</sup> s.p.a.

Les cervicales sont une partie très délicate du corps, car soumises à des efforts continus, c'est pour cette raison que la fonction de l'oreiller est essentielle.

Afin d'assurer un bon repos et d'éviter les douleurs et les tensions au niveau des cervicales, Vefer a conçu des oreillers qui permettent de soutenir la tête et le cou qui reposent efficacement de la partie centrale, soulagent la tête et les vertèbres cervicales afin de ne pas les comprimer, mais de rester détendues et relaxées.

Vefer dispose de différents types de matériaux et degrés de douceur ; des produits qui garantissent soutien ergonomique, stabilité et uniformité.

Les oreillers moelleux, pour un maintien souple et élastique, absorbent la chaleur du corps et offrent une agréable sensation de fraîcheur.

Pour une posture correcte de la tête et de la colonne vertébrale lors du sommeil, il est très important de pouvoir choisir un oreiller adapté à sa propre conformation et à sa façon de dormir afin d'apporter un maximum de confort et un repos total.

Les oreillers Vefer sont ergonomiques, antiallergiques, antiacariens et respirants. De plus, ils sont fabriqués à partir des meilleurs matériaux et offrent des caractéristiques techniques élevées dans le respect de la nature.

Les procédés de fabrication favorisent la transpiration et la ventilation afin de permettre une circulation naturelle de l'air et favoriser la décontraction et la relaxation.

Vefer vous permet de choisir entre les oreillers à mémoire de forme et morphodynamique afin d'améliorer votre repos.

## COLLECTIONS **KLIPER, MIX ET POOL**

De la recherche Vefer née une nouvelle série d'oreillers "multihardness" obtenu avec une technologie particulière qui permet d'encapsuler des matériaux différents en un corps unique, sans l'utilisation de colles ni additifs. Ouvrir de nouvelles frontières fait nouveau dans l'amélioration du confort et de personnalisation des produits, en particulier dans les oreillers, Vefer répond aux demandes des utilisateurs de plus en plus exigeants et attentifs aux caractéristiques de performance et de la haute qualité des matériaux utilisés.

## **PRODUCTION À PARTIR DE MOULES, OREILLERS VISCOÉLASTIQUES**

## **PRODUCTION À PARTIR DE BLOC, OREILLERS EN MOUSSE DE POLYURÉTHANE**



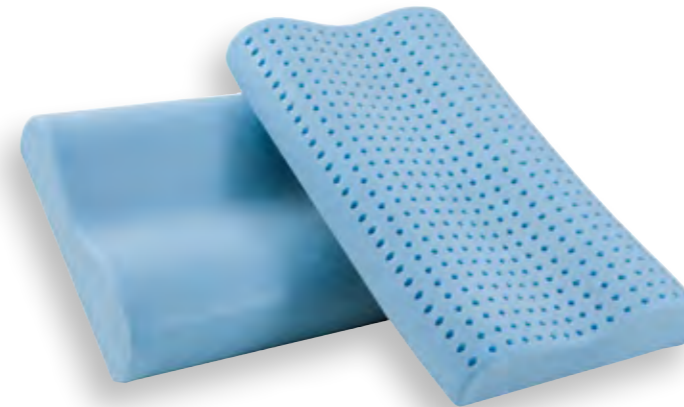
Made in Italy Original Products

# Klipper

## COLLEZIONE

Guanciali composti da un'anima in **M.F.Mind Foam®** incapsulata in uno strato superiore disponibile in due differenti materiali.  
 Pillows with a **M.F.Mind Foam®** core, encased in an upper layer available in a choice of two materials.  
 Almohada compuesta por un alma de **M.F.Mind Foam®** encapsulada en una capa superior disponible en dos materiales diferentes.  
 Kissen bestehend aus einem **M.F.Mind Foam®**-Kern, mit einer, in zwei verschiedenen Materialien verfügbaren Oberschicht verkapselt.  
 Oreiller constitué d'un noyau de **M.F.Mind Foam®** encapsulé dans une couche supérieure prévue en deux matières différentes.

	KLIPER	AIRY KLIPER
polarGelfoam®	x	x
Malvafoam®	x	x



polarGelfoam® KLIPER orthocervicale  
 polarGelfoam® AIRY KLIPER orthocervicale

Dalla ricerca Vefer, sui sistemi colloidali, è nato **polarGelfoam®**, una straordinaria schiuma poliuretanicataossica, priva di sostanze volatili e plastificanti, che favorisce una piacevole sensazione di freschezza.

At Vefer, our research on colloidal systems has generated **polarGelfoam®**. The absence of volatile or plasticized substances in this extraordinary, non-toxic polyurethane foam makes for a pleasantly fresh feel.

Fruto de la investigación de nuevos productos efecto gel, Vefer ha creado **polarGelfoam®**, una extraordinaria espuma de poliuretano no tóxica y libre de sustancias volátiles y plastificantes, que proporciona una placentera sensación de frescor.

Aus Vefers Forschung über kolloidale Systeme wurde **polarGelfoam®** entwickelt, ein hervorragender, nicht toxischer Polyurethanschaum ohne flüchtige und plastifizierende Substanzen, der eine angenehme Sensation von Frische hervorruft.

Vefer  
**polarGelfoam**



De la recherche Vefer, sur les systèmes colloïdaux, est né **polarGelfoam®**, une mousse de polyuréthane unique, non toxique, dépourvue de substances volatiles et de plastifiants, qui favorise une sensation agréable de fraîcheur.



malvafoam® KLIPER orthocervicale  
 malvafoam® AIRY KLIPER orthocervicale

**Malvafoam®**, ergonomica elasticità arricchita all'estratto di malva. Schiuma poliuretanicata ad alta resilienza (HR) con procedimento shaping, addolcisce e protegge i tuoi sonni.

**Malvafoam®**, ergonomic elasticity enriched with mallow extract. Sweet and sound sleep is assured with this "Shaping" processed, high resilience (HR) polyurethane foam.

**Malvafoam®**, ergonómica elasticidad enriquecida con extracto de malva. Espuma de poliuretano de alta resiliencia (HR) con procedimiento Shaping, envuelve y protege tus sueños.

**Malvafoam®**, ergonomische Elastizität, mit Malvenextrakt angereichert. Mit "Shaping"-Verfahren hergestellter Polyurethanschaum mit hoher Belastbarkeit (HR), versüßt und behütet Ihren Schlaf.

Vefer  
**malvafoam®**



**Malvafoam®**, élasticité ergonomique enrichie à l'extract de mauve. Une mousse polyuréthane à haute résilience (HR) élaborée à partir du procédé shaping pour adoucir et protéger vos rêves.





Made in Italy Original Products

# Pool COLLEZIONE

	POOL BUGNATO	AIRY POOL BUGNATO	POOL OBLIQUO	AIRY POOL OBLIQUO	POOL VERTICALE	AIRY POOL VERTICALE	POOL ORIZZONTALE	AIRY POOL ORIZZONTALE
polarGelfoam®	x	x	x	x	x	x	x	x
Tecomind®	x	x	-	-	-	-	-	-
Malvafoam®	x	x	-	-	-	-	-	-

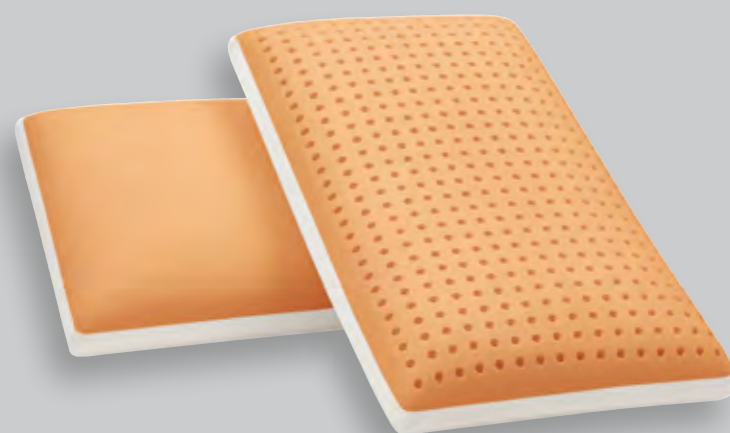
Guanciali composti da uno strato base "contenitore" in **M.F.Mind Foam®** e uno strato superiore "di riempimento", in differenti materiali.  
 Pillows with a "container" layer in **M.F.Mind Foam®** and an upper "filler" layer in a selection of materials.  
 Almohada compuesta de una parte inferior de **M.F.Mind Foam®** y una parte superior disponible en diferentes materiales.  
 Kissen zusammengesetzt aus einer Basisschicht aus **M.F.Mind Foam®** und einer Einlegerschicht aus verschiedenen Materialien.  
 Oreillers composés d'une couche de base 'conteneur' en **M.F.Mind Foam®** et d'une couche supérieure de "remplissage" en différents matériaux.



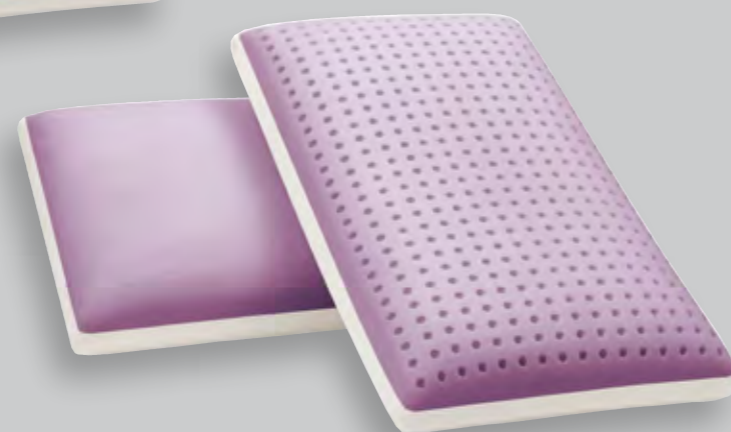
Guanciali composti da uno strato base in **M.F.Mind Foam®** e uno strato superiore disponibile in tre differenti materiali.  
 Pillows with a base layer in **M.F.Mind Foam®** and an upper layer in a choice of three materials.  
 Almohada compuesta de una parte inferior de **M.F.Mind Foam®** y una parte superior disponible en diferentes materiales.  
 Kissen zusammengesetzt aus seiner Basisschicht aus **M.F.Mind Foam®** und einer Oberschicht aus drei zur Verfügung stehenden Materialien.  
 Oreillers composés d'une couche de base en **M.F.Mind Foam®** et d'une couche supérieure disponible en trois matériaux différents.

# Mix COLLEZIONE

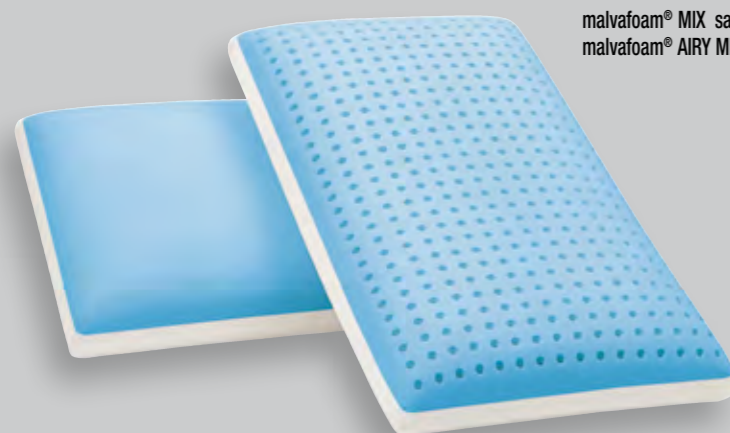
	MIX	AIRY MIX
polarGelfoam®	x	x
MF.soy®	x	x
Malvafoam®	x	x



MF.soy® MIX saponetta grande  
 MF.soy® AIRY MIX saponetta grande



malvafoam® MIX saponetta grande  
 malvafoam® AIRY MIX saponetta grande

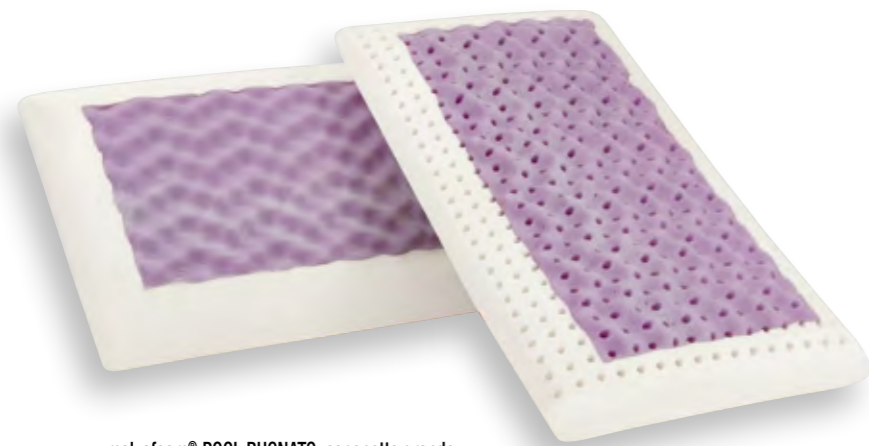


polarGelfoam® MIX saponetta grande  
 polarGelfoam® AIRY MIX saponetta grande



Made in Italy Original Products

# Vefer malvafoam®



malvafoam® POOL BUGNATO saponetta grande  
malvafoam® AIRY POOL BUGNATO saponetta grande

**Malvafoam®**, ergonomica elasticità arricchita all'estratto di malva. Schiuma poliuretana ad alta resilienza (HR) con procedimento shaping, addolcisce e protegge i tuoi sogni.

**Malvafoam®**, ergonomic elasticity enriched with mallow extract. Sweet and sound sleep is assured with this "Shaping" processed, high resilience (HR) polyurethane foam.

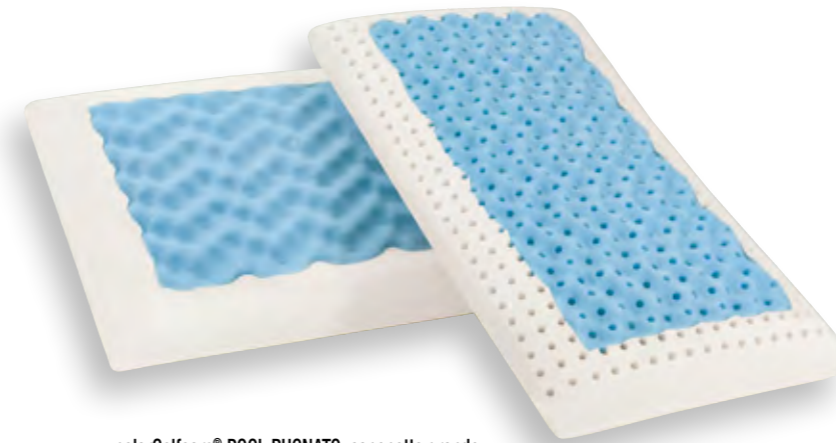
**Malvafoam®**, ergonómica elasticidad enriquecida con extracto de malva. Espuma de poliuretano de alta resiliencia (HR) con procedimiento Shaping, envuelve y protege tus sueños.

**Malvafoam®**, ergonomische Elastizität, mit Malvenextrakt angereichert. Mit "Shaping"-Verfahren hergestellter Polyurethanschaum mit hoher Belastbarkeit (HR), versüßt und behütet Ihren Schlaf.

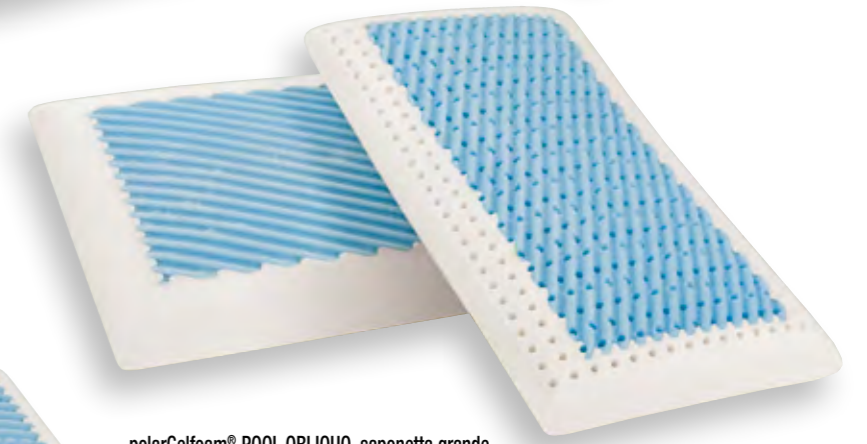
**Malvafoam®**, élasticité ergonomique enrichie à l'extrait de mauve. Une mousse polyuréthane à haute résilience (HR) élaborée à partir du procédé shaping pour adoucir et protéger vos rêves.

Made in Italy Original Products

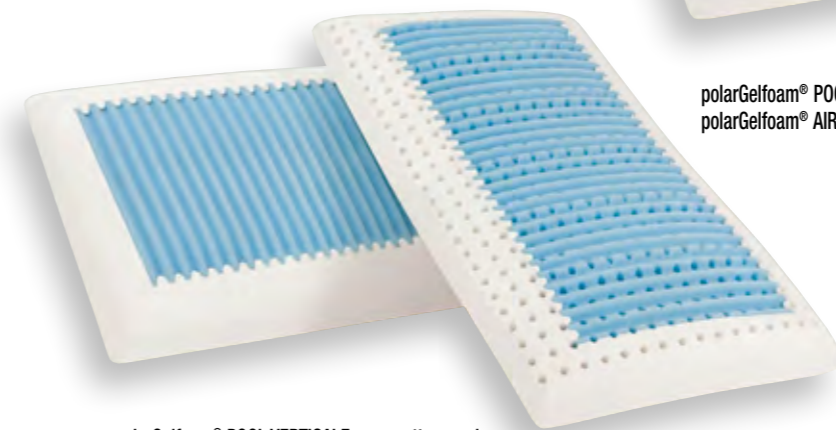
# Vefer polarGelfoam



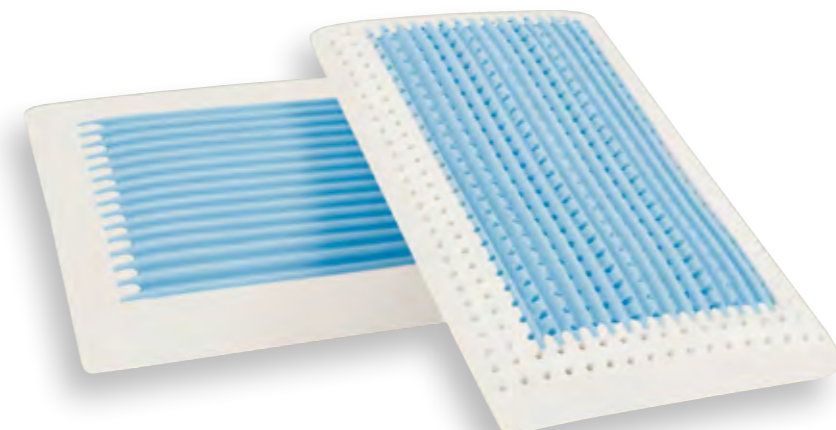
polarGelfoam® POOL BUGNATO saponetta grande  
polarGelfoam® AIRY POOL BUGNATO saponetta grande



polarGelfoam® POOL OBLIQUO saponetta grande  
polarGelfoam® AIRY POOL OBLIQUO saponetta grande



polarGelfoam® POOL VERTICALE saponetta grande  
polarGelfoam® AIRY POOL VERTICALE saponetta grande



polarGelfoam® POOL ORIZZONTALE saponetta grande  
polarGelfoam® AIRY POOL ORIZZONTALE saponetta grande

Dalla ricerca Vefer, sui sistemi colloidali, è nato **polarGelfoam®**, una straordinaria schiuma poliuretana atossica, priva di sostanze volatili e plastificanti, che favorisce una piacevole sensazione di freschezza.

Aus Vefers Forschung über kolloidale Systeme wurde **polarGelfoam®** entwickelt, ein hervorragender, nicht toxischer Polyurethanschaum ohne flüchtige und plastifizierende Substanzen, der eine angenehme Sensation von Frische hervorruft.

At Vefer, our research on colloidal systems has generated **polarGelfoam®**. The absence of volatile or plasticized substances in this extraordinary, non-toxic polyurethane foam makes for a pleasantly fresh feel.

De la recherche Vefer, sur les systèmes colloïdaux, est né **polarGelfoam®**, une mousse de polyuréthane unique, non toxique, dépourvue de substances volatils et de plastifiants, qui favorise une sensation agréable de fraîcheur.

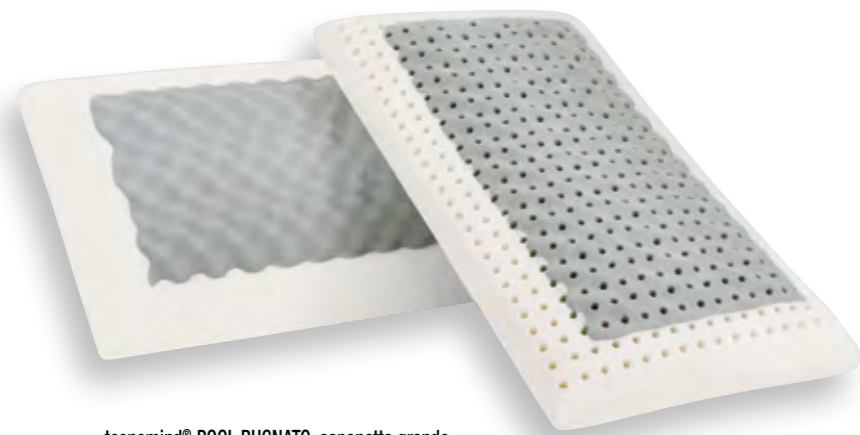
Fruto de la investigación de nuevos productos efecto gel, Vefer ha creado **polarGelfoam®**, una extraordinaria espuma de poliuretano no tóxica y libre de sustancias volátiles y plastificantes, que proporciona una placentera sensación de frescor.





Made in Italy Original Products

Vefer  
**TECNOMIND®**



tecnomind® POOL BUGNATO saponetta grande  
tecnomind® AIRY POOL BUGNATO saponetta grande

**Tecnomind®: l'eccellenza.** Schiuma viscoelastica ad altissima densità. La sensazione di consistenza e compattezza che trasmette lo caratterizza garantendo risultati ineguagliabili, ottenendo le massime performances per applicazioni piu' sofisticate e tecnologicamente piu' avanzate. Durata illimitata.

**Tecnomind®: die Vollkommenheit.** Viskoelastischer Schaum mit sehr hohem Raumgewicht. Es wird ein Gefühl von Fülle, Konsistenz und Kompaktheit vermittelt, um einzigartige Ergebnisse zu garantieren, die es erlauben Spitzenleistungen für hochentwickelte und technologisch fortschrittliche Anwendungsbereiche zu erzielen. Unbegrenzte Haltbarkeit.

**Tecnomind® stands for excellence.** This extremely high density viscoelastic foam is full and compact for unsurpassable and life-long feel and performance in the most technologically advanced applications.

**Tecnomind®: L'exellence.** Mousse visco-élastique de haute densité. La sensation de consistance et compacité qu'il transmet le caractérise en garantissant des résultats inégalables, il obtient les meilleurs performances pour des applications très sophistiquées et technologiquement plus avancées. Durée illimitée.

**Tecnomind®: La excelencia.** Espuma viscoelástica de altísima densidad. Caracterizado por la sensación de consistencia y de compactación que transmite, garantizando resultados inigualables, obteniendo el máximo rendimiento en las aplicaciones más sofisticadas y tecnológicamente más avanzada. Duración ilimitada.

# guanciali guanciali

*Nel campo dei poliuretani Vefer ha sempre utilizzato materiali purissimi e di prima qualità, senza sofisticazioni che ne pregiudichino le caratteristiche fisico-meccaniche. Tutta la gamma dei prodotti Vefer ruota attorno alle capacità di esprimere le qualità di impiego del poliuretano. La gamma di prodotti, diversi per densità, portanza, indeformabilità, elasticità ne ha fatto nel tempo un materiale insostituibile nel campo del dormire e della ricerca del confort in generale.*





# PRODUZIONE DA STAMPO, GUANCIALI VISCOELASTICI

MOLDED FOAM PRODUCTION, VISCOELASTIC PILLOWS.

DAMPfoam® realizzabile su tutti i modelli.  
Produzione speciale contattare l'azienda.

DAMPfoam® suitable for all models.  
Contact us regarding any specific production requirements.

Vefer  
**DAMPfoam**® **polargelfoam**



Vefer  
**MF Foam**®



Vefer  
**MF.bio**®



Vefer  
**malvafoam**®



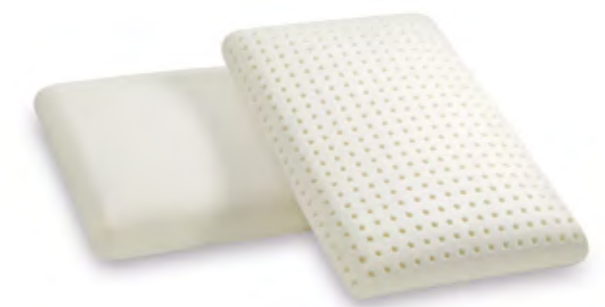
mod. **BABY**  
cm.50x26x5



mod. **ORTHOMASSAGE BIG**  
cm.70x39x10



mod. **AMERICA**  
cm.76x51x12



mod. **PORTOGALLO**  
cm.60x40x12



mod. **BOMBATO**  
cm.73x34x14



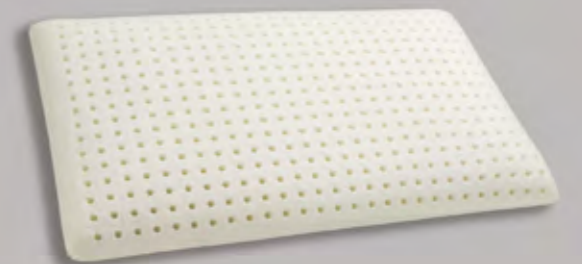
mod. **ORTHOCERVICALE**  
cm.69x41x10/11



nuova lavorazione **airy**



piccolo lavorazione Ø 4 mm.



grande lavorazione Ø 10 mm.





mod. ORTHOMASSAGE  
cm.70x39x10



mod. SLIM  
cm.34x60x7,5



mod. CERVICALE  
cm.60x43x10/11  
cm.70x43x10/11



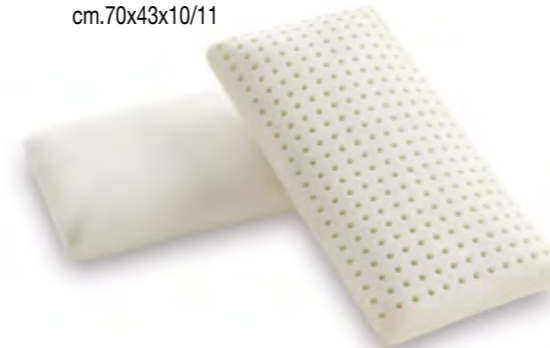
mod. COMFORT  
cm.52x32x5/10



mod. FRANCIA  
cm.30x40x8



mod. CERVICALE PICCOLO  
cm.50x31x8/11  
cm.55x31x8/11  
cm.60x31x8/11



mod. SAPONETTA PICCOLO  
cm.60x31x12



mod. SAPONETTA GRANDE  
cm.72x42x12



mod. JAP  
cm.43x32x6/12  
cm.53x32x6/12



mod. SPAGNA  
cm.60x35x14  
cm.70x35x14  
cm.75x35x14  
cm.80x35x14  
cm.90x35x14  
cm.105x35x14  
cm.135x35x14  
cm.150x35x14



mod. QUADRO  
cm.57x57x14



mod. SAPONETTA MAXI  
cm.72x42x15



mod. VIAGGIO  
cm.43x23x11



mod. SPAGNA JUNIOR  
cm.60x34x12,5  
cm.68x34x12,5  
cm.88x34x12,5  
cm.133x34x12,5



mod. BOLLA  
cm.42x72x12





# PRODUZIONE DA BLOCCO, GUANCIALI POLIURETANO ESPANSO

SLAB-STOCK MANUFACTURED BLOCKS, FLEXIBLE POLYURETHANE FOAM PILLOWS

Made in Italy Original Products



Disponibili in diverse densità. Per maggiori informazioni consultare la brochure Vefer "Caratteristiche tecniche dei materiali".  
Available in variety of densities. Consult our brochure, "Technical Material Characteristics" for details.

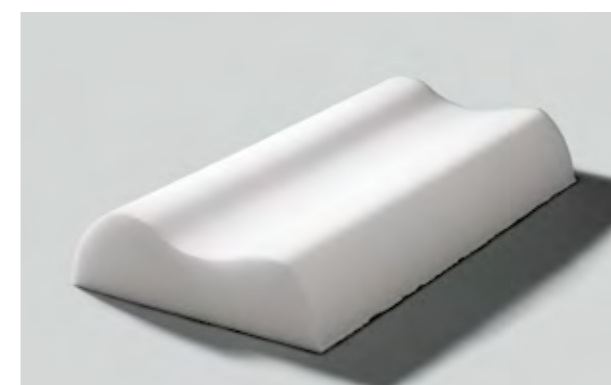
mod. SAPONETTA  
cm.74x45x10



mod. SAPONETTA AIRYFORM  
H. 10 - L. 74 - P. 45



mod. ORTHO  
H. 10 - L. 63 - P. 32



mod. SANIFORM  
H. 13 - L. 56 - P. 39



mod. DUNA AIRYFORM  
H. 10 - L. 65 - P. 43



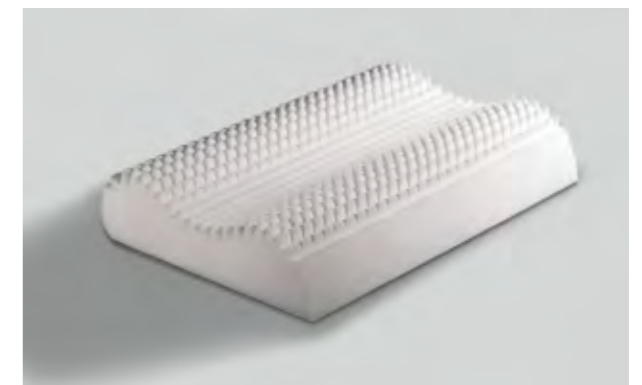
mod. DUNA  
H. 10 - L. 65 - P. 43



mod. FLEX  
H. 13 - L. 55 - P. 35



mod. DREAM  
H. 11 - L. 55 - P. 40



*Vefer has always used clean, first rate materials in its polyurethane foam manufacturing, respecting the physical-mechanical qualities of the foam.  
The complete Vefer range demonstrates the usefulness of polyurethane.  
The range of products, densities, support, shape retention and elasticity makes polyurethane foam an irreplaceable component in sleeping and general comfort products.*

*Vefer verwendet für den Polyurethane Sektor stets reinste, erstklassige Materialien ohne Verfälschungen, die die physikalisch-mechanischen Eigenschaften beeinträchtigen.  
Die gesamte Produktlinie von Vefer dreht sich um die Fähigkeit der Qualität für die Anwendung des Polyurethanschaums Ausdruck zu verleihen.  
Die nahezu unendliche Palette an Produkten mit unterschiedlichem Raumgewicht, Stauchhärte, Unverformbarkeit und Elastizität hat im Laufe der Zeit ein unersetzliches Material im Schlafsektor und für die Forschung nach Komfort im allgemeinen, geschaffen.*

*En el campo del poliuretano, VEFER siempre ha utilizado materiales purísimos y de primera calidad, sin sofisticaciones que perjudiquen las características físico mecánicas de las mismas.  
Toda la gama de productos VEFER se basa en su capacidad de sacar la mejor calidad de las poliuretanos empleados.  
La gama de productos, diferentes por densidad, dureza indeformabilidad y elasticidad han hecho que a lo largo del tiempo haya sido un material insustituible en el campo del descanso y de la búsqueda del confort en general.*

*Vefer a toujours, dans le champ des polyuréthanes, utilisé des matériels purs et de première qualité, sans falsifications pour ne pas compromettre les caractéristiques physico-mécaniques.  
Toute la gamme des produits Vefer tourne autour des capacités d'exprimer les qualités d'emploi du polyuréthane.  
La gamme de produits, différente densité, portance, indéformabilité, élasticité.  
Il en a fait dans le temps un matériel irremplaçable dans le champ du dormir et de la recherche du confort en général.*

